

ROYAL DANISH EMBASSY
for Central America - Managua

1106

S.MELA
Udenrigsministeriet

Att.: Peter Jul Larsen

5-MEA

U.M.	-	BIL
19 MRS. 2003		
179.	J.3.	a.

De Plaza España, 1 abajo
2 al lado, 1/2 abajo
Apartado Postal 4942
Managua, Nicaragua
Tlf (+505) 268 0250
Fax (+505) 266 8095
E-mail mgaambu@um.dk



TELEFAX

From			Date
Lic. Maureen Alvarez			18 March, 2003
Total number of pages	Enclosure	File	Fax no.:
3	2	5.E.CA	
Please request missing pages by			
Phone +505 268 0250		Fax +505 266 8095	

Dear Mr. Larsen

Upon instructions from Ambassador Rasmussen enclosed please find joint communique from the Presidents of Honduras, Nicaragua, Panama and El Salvador, regarding the situation in Iraq.

Also an unofficial translation is attached.

yours truly,

Maureen Alvarez
Lic. Maureen Alvarez
Ambassador/Secretary



REPÚBLICA DE PANAMA
Ministerio de Relaciones Exteriores

PANAMA 4, PANAMA

COMUNICADO CONJUNTO

1337

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DESPACHO DEL MINISTRO
RECIBIDO
Hora: 8:20
Fecha: 18/3/03
Firma: [Firma manuscrita]

Los Presidentes de El Salvador, Honduras, Nicaragua y Panamá,

Conscientes de la grave situación internacional que prevalece actualmente como resultado del incumplimiento pleno por parte de Irak de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, especialmente la resolución 1441, que exige el desarme de su capacidad nuclear, química, biológica y de sus misiles de largo alcance,

Habiendo conocido que el Pronunciamiento que resultó de la Cumbre celebrada en las Islas Azores con la participación de los Estados Unidos de América, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, España y Portugal, incluye promesas para la liberación de Irak, la restauración de la democracia, el fin de las sanciones y la ayuda humanitaria a la población iraquí,

Teniendo presente las discusiones y las diversas propuestas examinadas en el seno del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas,

Emiten el siguiente Comunicado Conjunto:

- 1.- Expresan su convicción de que las acciones impulsadas por la comunidad internacional en el marco multilateral de las Naciones Unidas, han dado a Irak la oportunidad de adecuar su conducta a las decisiones colectivas de obligatorio cumplimiento emanadas del órgano encargado de mantener la paz y la seguridad mundiales.
- 2.- Lamentan que pese a los esfuerzos de la Comunidad Internacional, especialmente por medio del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el Gobierno de Irak continúa incumpliendo el objetivo fundamental de la resolución 1441 dirigido a lograr un desarme inmediato e incondicional en ese país, para evitar la amenaza real que representa a la paz y la seguridad internacionales.
- 3.- Reiteran su preocupación por la deplorable situación de las instituciones democráticas en ese país, así como por las graves violaciones a los derechos humanos y las libertades fundamentales del pueblo iraquí.
- 4.- Consideran que ha llegado el momento definitivo para que el Gobierno de Irak se desarme y cese con la actitud negativa y dilatoria que alienta la sospecha de la presencia de armas de destrucción masiva en su territorio.
- 5.- Hacen un llamado urgente a la Comunidad Internacional, particularmente al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, a fin de que asuman su responsabilidad colectiva en el cumplimiento pleno de la resolución 1441, manteniendo así la fe y la credibilidad depositada en ellos por la Comunidad Internacional
- 6.- Reafirman su compromiso con la búsqueda de la democracia, de la paz internacional y del respeto de los derechos humanos y reiteran su compromiso indeclinable por la consecución de los mismos.

"TRABAJAMOS JUNTOS POR PANAMA"

Unofficial translation

The Ministry of Foreign Affairs of
The Republic of Panama

JOINT PRESS RELEASE

The Presidents of El Salvador, Honduras, Nicaragua and Panama:

Conscious of the serious international situation which currently prevails as a result of the nonfulfilment by Iraq of the United Nations Security Council resolutions, particularly resolution 1441, which demands a disarmament of its nuclear, chemical, biological capacity and its long range missiles.

Being aware of the Statement resulting from the Summit held in the Azores Islands with the participation of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and North Ireland, Spain and Portugal, includes promises to free Iraq, to restore democracy, the end of sanctions, and provision of humanitarian assistance for the Iraqi population

Having those discussions in mind and the diverse proposals analysed within the United Nations Security Councils

They issue the following joint press release:

1. They express their conviction that the actions promoted by the international community in the United Nations multilateral framework have granted Iraq the opportunity to adapt its behaviour to the collective decisions which are of obligatory observance emanating from the body responsible of maintaining the world peace and security
2. Regret that in spite of the International Community efforts, specially through the United Nations Security Council, the Government of Iraq continually fails to fulfil the fundamental purpose of resolution 1441 aimed at reaching an immediate and unconditional disarmament in that country, to prevent the real threat it poses to international peace and security
3. Renew their concern for the regrettable situation of the democratic institutions in that country, as well as the serious violations to human rights and fundamental freedom of the Iraqi people.
4. Consider that a defining moment has come for the Government of Iraq to disarm itself and to stop the negative and dilatory attitude that arises suspicion of the existence of massive destruction weapons in its territory
5. Make an urgent call to the international community, particularly the United Nations Security Council, so that they assume their collective responsibility in the full compliance of resolution 1441, thus maintaining the faith and credibility placed on them by the International Community
6. Reiterate their commitment in the search for democracy, international peace and respect of human rights and renew their indeclinable commitment to reach them.